

LUX

3 PELÍCULAS
24 IDIOMAS
28 PAÍSES

FILM

DAYS

LA LECCIÓN (UROK)

Kristina Grozeva y Petar Valchanov
Bulgaria y Grecia



LA LECCIÓN (UROK)

KRISTINA GROZEVA Y PETAR VALCHANOV

Nade es una profesora de inglés que vive con su marido, desempleado, y su hija de cuatro años. Un día, al volver del trabajo, un agente judicial la espera en casa. Su marido no ha pagado las letras de la casa porque se ha gastado el dinero en otras cosas. Nade dispone de tres días para reunir el importe debido y entregárselo al banco, de lo contrario, su casa será puesta en venta. Se inicia entonces una cuenta atrás en la que se sucederán los obstáculos y se pondrá a prueba la integridad de Nade, hasta ahora ejemplar.

ALGUNOS ELEMENTOS DE ANÁLISIS

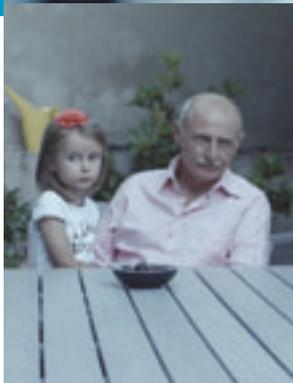
La película presenta a un personaje que atraviesa momentos difíciles en su vida privada —tiene que reembolsar una deuda— y en su vida profesional —no tolera que un robo cometido en el colegio quede impune—. Estas dos tramas que, en un principio, no guardan relación, convergen al final de la película.

UNA MUJER ÍNTEGRA

La película se inicia con el robo de la cartera de una alumna en la que llevaba el dinero para pagarse el almuerzo en el comedor. Nade, la profesora, pide a los alumnos que vacíen sus mochilas y deja que la chica lleve a cabo un registro para intentar recuperar su cartera. Como el registro es en balde, Nade pide a los alumnos que participen en un bote para compensar la pérdida de la cartera. Ella es la primera que coge su monedero para contribuir. Al final de la clase, anuncia a sus alumnos que va a dar al ladrón una oportunidad de enmendarse, pegando un sobre en la pared en el que el ladrón podrá dejar el dinero robado sin revelar su identidad. En la clase siguiente, la profesora comprueba si hay algo en el sobre: tan solo cae de él una colilla, lo que provoca la risa de los alumnos. Nade asegura entonces que no dejará que el robo quede impune.

Estas dos escenas de apertura nos muestran una personalidad con un fuerte sentido de la justicia y un sólido concepto moral de la profesión de maestro. Nade no está en el colegio solo para enseñar inglés, sino también para educar en el sentido más estricto del término, es decir, para defender unos valores (en este caso, la honestidad y la justicia) y hacerlos respetar. Para ella, estos principios son sumamente importantes. En efecto, todo lo que hace y dice en relación con este robo parece afectarle personalmente.

El personaje de Nade se presenta también como alguien bastante rígido y maniático. Por ejemplo, ordena los cuadernos alineándolos perfectamente, recoge residuos tirados por la calle para echarlos a la basura, su vestimenta está siempre impecable o, cuando va a visitar la tumba de su madre, despliega un pañuelo para sentarse encima.





Ante las dificultades que van surgiendo, Nade da la impresión de mantener el control y, en especial, de dominar sus emociones. Parece que las mantiene a distancia para evaluar y afrontar los acontecimientos de manera racional. Así, ya deba enfrentarse a un robo cometido en su clase, a un agente judicial que le anuncia la venta inminente de su casa o a un empresario que se niega a pagarle lo que le debe, Nade defiende su postura, a menudo con mucha firmeza, manteniéndose extremadamente razonable y tranquila. En resumen, Nade se distingue por su sentido de la moral y sus ideales de justicia y de orden, que aplica con intransigencia y dominio de sí misma.

LA TRAMA DE LA DEUDA POR REEMBOLSAR

Las letras de la casa están pendientes de pago y el marido de Nade ha hecho caso omiso de los recordatorios recibidos. Ahora, si la deuda no se paga en un plazo de tres días, la casa será puesta en venta. Al principio, Nade intenta negociar con el banco, pero no tiene éxito. Su única alternativa es reunir el dinero. Reclama primero sus honorarios al empresario que le manda textos para traducir, pero tampoco obtiene ningún resultado. Entonces, decide acudir a un prestamista.

Apenas ha resuelto este problema, ya debe enfrentarse a otro: el empresario que le enviaba traducciones está en la bancarrota y ha huido. Así pues, ya no puede contar con el pago de sus honorarios. Nade pide entonces al prestamista una ampliación de su préstamo. Pero el reembolso adopta a partir de entonces una forma inesperada: Nade deberá darle a Mitko, sobrino del prestamista, mejores notas de las que se merece. Así, Nade se encuentra abocada a la misma contradicción que tiene el joven ladrón que ella quería descubrir al inicio de la película. En este efecto reflejo, se invita a Nade a reflexionar sobre las razones que han impulsado al joven a robar y sobre su propia obstinación por castigarlo.

PLANO CINEMATográfico

La lección (Urok) presenta aspectos estéticos dignos de destacar. Se trata de una película con un estilo poco locuaz, en la que el espectador debe realizar una importante labor de interpretación. En efecto, Nade se expresa con muy pocas palabras, es poco dada a la conversación y su semblante es relativamente impassible. Las diversas peripecias y situaciones que vive permiten al espectador hacerse una idea de su estado mental, hallarle sentido a sus actos y, por último, entender lo que está sucediendo, lo que hace o lo que siente.

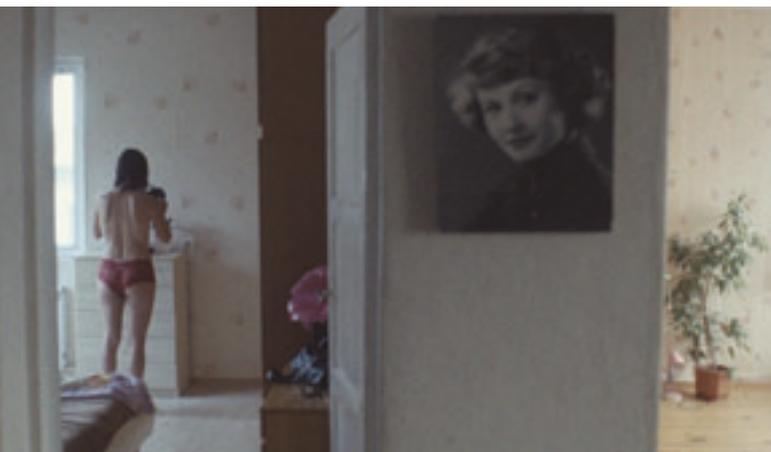
De este modo, el ritmo de la película parece ser paralelo al del personaje: en ciertos momentos es vivo, eficaz, va al grano; en otros, se ralentiza para dar tiempo a reflexionar o dudar. Desde este punto de vista, Nade guarda cierta similitud con la protagonista de *Rosetta*, de los hermanos Dardenne (Bélgica, 1999), o con el personaje de Thierry en *La Loi du marché* (Stéphane Brizé, Francia, 2015). Como Nade, estos personajes también atraviesan una situación difícil y observan lo que sucede a su alrededor sin expresar verbalmente lo que opinan. Es un estilo cinematográfico que bien podría catalogarse como documental, al servicio de una crítica social que denuncia el individualismo y la prevalencia del dinero sobre los valores morales y los ideales.



PISTAS DE REFLEXIÓN

Es obvio que el título de la película, *La lección (Urok)* remite a la profesión de la protagonista. No obstante, la historia de Nade y de sus dificultades financieras dan pie a otras interpretaciones más sutiles de este título. ¿Qué interpretaciones puede sugerir este título? ¿Quién da una lección a quién en esta historia?

Nade es un personaje ambiguo que puede parecer antipático a ciertas personas a causa de su rigidez, su falta de sentido del humor, su aparente dominio de sí misma... En cambio, también puede parecer próxima a los demás por sus valores morales, su dignidad y la manera en que se enfrenta a las dificultades. ¿Qué piensa usted de este personaje? Por ejemplo, ¿cree que su idea de justicia es universal?





PREGUNTAS PARA REFLEXIONAR

La película toca con frecuencia el tema de la deuda: Nade ha contraído una deuda con el banco y después con un prestamista. El padre «le debe» una lápida a su mujer; el ladronzuelo «le debe» el dinero al resto de la clase; el empresario «le debe» a Nade sus honorarios. Los intereses de la deuda —de algún modo, el coste del servicio— son, naturalmente, de tipo económico, pero a veces también son de carácter moral o psicológico. Este precio moral es en ocasiones desorbitante y se asemeja a una humillación. El deudor se encuentra finalmente frente al acreedor en el marco de una relación de sumisión. ¿Cabe desarrollar esta propuesta y establecer una comparación con las deudas de los Estados?

Anne Vervier

les grignoux



DIRECCIÓN: Kristina Grozeva y Petar Valchanov

GUIÓN: Kristina Grozeva y Petar Valchanov

CASTING: Margita Gosheva, Ivan Barnev, Ivanka Bratoeva, Ivan Savov, Deya Todorova y Stefan Denolyubov

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Krum Rodriguez

PRODUCTORES: Kristina Grozeva, Petar Valchanov, Konstantina Stavrianou, Rena Vougioukalou y Magdalena Ilieva

PRODUCCIÓN: Abraxas Film Ltd, Graal films y Little Wing

AÑO: 2014

DURACIÓN: 105 minutos

GÉNERO: Drama

PAÍS: Bulgaria y Grecia

VERSIÓN ORIGINAL: Búlgaro





NUESTRAS HISTORIAS CONTADAS A TRAVÉS DE LA EMOCIÓN DEL CINE

Al Parlamento Europeo le complace anunciar las tres películas que compiten por el PREMIO LUX DE CINE 2015:

MEDITERRANEA, de Jonas Carpignano
(Italia, Francia, Estados Unidos, Alemania y Qatar)

MUSTANG, de Deniz Gamze Ergüven
(Francia, Alemania, Turquía y Qatar)

LA LECCIÓN (UROK), de Kristina Grozeva y Petar Valchanov
(Bulgaria y Grecia)

Estas historias polifacéticas, que son fruto de la gran dedicación y creatividad de jóvenes y talentosos directores de cine europeos, se proyectarán durante la cuarta edición de las JORNADAS LUX DE CINE.

PREMIO LUX DE CINE

La cultura desempeña un papel fundamental en la construcción de nuestras sociedades. Por ello, el Parlamento Europeo creó el PREMIO LUX DE CINE en 2007, con el objetivo de mejorar la circulación de películas europeas por toda Europa y estimular un debate a escala europea sobre las cuestiones sociales más importantes. El PREMIO LUX DE CINE es una iniciativa única. Mientras que la mayoría de coproducciones europeas solo se proyectan en los países de origen y no suelen distribuirse en ningún sitio más, ni siquiera dentro de la Unión Europea, el PREMIO LUX DE CINE ofrece a tres películas europeas la singular oportunidad de ser subtituladas en las veinticuatro lenguas oficiales de la UE.

La película ganadora del PREMIO LUX DE CINE será elegida por votación de los diputados al Parlamento Europeo y anunciada el 25 de noviembre de 2015.

JORNADAS LUX DE CINE

El PREMIO LUX DE CINE también ha dado lugar a las JORNADAS LUX DE CINE. Desde 2012, durante las JORNADAS LUX DE CINE se presentan las tres películas que optan al PREMIO LUX DE CINE a un público europeo más amplio. A través de las JORNADAS LUX DE CINE, le invitamos a disfrutar de una experiencia cultural inolvidable que traspasa fronteras. De octubre a diciembre de 2015, puede formar parte de un público de amantes del cine de toda la Unión Europea y ver *Mediterranea*, *Mustang* y *La lección (Urok)* en una de las veinticuatro lenguas oficiales de la UE. No olvide votar por su película favorita a través de nuestro sitio web (luxprize.eu) o nuestra página de Facebook.

MENCIÓN DEL PÚBLICO

La Mención del Público es el premio del público del PREMIO LUX DE CINE. Aproveche la oportunidad de votar por *Mediterranea*, *Mustang* o *La lección (Urok)*. Con su voto participará en un sorteo para asistir al Festival Internacional de Cine de Karlovy Vary en julio de 2016, por invitación del Parlamento Europeo, y anunciar al ganador de la Mención del Público.

VEA,
DEBATA
Y VOTE



@luxprize



#luxprize

LUX
PRIZE
.EU